

Käyttäytymisen arvioinnin kriteerit Kuopion perusopetuksessa

Criteria for evaluating behaviour in primary education in Kuopio

	6 (kohtalainen) Fair	7 (tyytyttävä) Satisfactory	8 (hyvä) Good	9 (kiitettävä) Very Good	10 (erinomainen) Excellent
<p><i>Muiden ihmisten, tilanteiden ja ympäristön huomioon ottaminen</i></p> <p>Taking other people, situations, and the environment into account</p>	<p><i>on käyttäytynyt epäkohteliaasti toisia kohtaan</i></p> <p>has behaved impolitely towards others</p>	<p><i>on käyttäytynyt joskus epäkohteliaasti toisia kohtaan</i></p> <p>has occasionally behaved impolitely towards others</p>	<p><i>on käyttäytynyt yleensä ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>has usually behaved in a friendly manner towards everyone</p>	<p><i>on käyttäytynyt ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>has behaved in a friendly manner towards everyone</p>	<p><i>on käyttäytynyt ystävällisesti kaikkia kohtaan</i></p> <p>has behaved in a friendly manner towards everyone</p>
	<p><i>on tullut toimeen vain muutamien kanssa</i></p> <p>has got along with only a few others</p>	<p><i>on tullut toimeen kavereidensa kanssa</i></p> <p>has got along with own friends</p>	<p><i>on toiminut hyvänä kaverina toisille</i></p> <p>has acted as a good friend to others</p>	<p><i>on toiminut hyvänä kaverina toisille</i></p> <p>has acted as a good friend to others</p>	<p><i>on toiminut yhteishengen ja ilmapiirin kohentajana</i></p> <p>has been active in enhancing the class atmosphere and team spirit</p>
	<p><i>on toiminut usein epäasiallisesti sanoissa sekä teoissa</i></p> <p>has often said inappropriate things and behaved in an inappropriate manner</p>	<p><i>on toiminut joskus epäasiallisesti ja ilkeästi sanoissa sekä teoissa</i></p> <p>has occasionally said inappropriate and nasty things and behaved in an inappropriate and nasty manner</p>	<p><i>on yleensä ottanut muut huomioon ja tullut toimeen toisten kanssa</i></p> <p>Has usually taken others into account and got along with them</p>	<p><i>on toiminut ristiriitatilanteissa sovittelevasti</i></p> <p>has acted in a conciliatory manner in situations of conflict</p>	<p><i>on osannut ratkoa ristiriitoja ja on kannustanut toisia hyvään käytökseen</i></p> <p>has been able to resolve conflicts and has encouraged others to behave well</p>

<i>on myöhästellyt usein</i>	<i>on myöhästellyt</i>	<i>on tullut ajoissa kouluun ja oppitunneille</i>		
has often been late	has been late	has come to school and lessons on time		
<i>on toiminut epärehellisesti</i>	<i>on toiminut joskus epäluotettavasti</i>	<i>on toiminut rehellisesti</i>	<i>on toiminut rehellisesti ja luotettavasti</i>	
has acted dishonestly	has occasionally acted dishonestly	has acted honestly	has acted honestly and reliably	
<i>on suhtautunut välinpitämättömästi koulun omaisuuteen ja kouluympäristöön</i>	<i>on suhtautunut joskus välinpitämättömästi koulun omaisuuteen ja kouluympäristöön</i>	<i>on huolehtinut koulun omaisuudesta ja kouluympäristöstä ohjeiden mukaisesti</i>	<i>on huolehtinut koulun omaisuudesta ja kouluympäristöstä omatoimisesti</i>	<i>on toiminut luotettavasti ja hyvin vastuuntuntoisesti myös koulun omaisuuden ja kouluympäristön suhteen</i>
has acted in an indifferent manner towards school property and the school environment	has occasionally acted in ways that disturb the peace or harmony in the classroom	has acted in ways that promote peace and harmony in the classroom	has contributed towards maintaining peace and harmony in the classroom	has contributed towards creating and maintaining peace and harmony in the classroom
<i>on toiminut usein hyvän työrauhan vastaisesti</i>	<i>on toiminut joskus hyvän työrauhan vastaisesti</i>	<i>on toiminut hyvän työrauhan edellyttämällä tavalla</i>	<i>on edistänyt hyvän työrauhan säilymistä</i>	<i>on edistänyt hyvän työrauhan syntymistä ja säilymistä</i>
has often acted in ways that disturb the peace or harmony in the classroom	has occasionally acted in ways that disturb the peace or harmony in the classroom	has acted in ways that promote peace and harmony in the classroom	has contributed towards maintaining peace and harmony in the classroom	has contributed towards creating and maintaining peace and harmony in the classroom

	<p><i>on toiminut usein kestäväen kehityksen toimintatapojen vastaisesti</i></p> <p>has often acted in ways that are against the practices of sustainable development</p> <p><i>on ollut luvattomasti poissa koulusta</i></p> <p>has been absent from school without authorisation</p>	<p><i>on joskus toiminut kestäväen kehityksen toimintatapojen vastaisesti</i></p> <p>has occasionally acted in ways that are against the practices of sustainable development</p>	<p><i>on auttanut mielellään</i></p> <p>has been eager to help</p> <p><i>on toiminut kestäväen kehityksen toimintatapojen mukaisesti</i></p> <p>has acted according to the practices of sustainable development</p>	<p><i>on auttanut joskus oma-aloitteisesti</i></p> <p>has sometimes helped without being asked</p> <p><i>on edistänyt kestäväen kehityksen mukaisten toimintatapojen juurtumista ryhmässään</i></p> <p>has promoted the establishment of sustainable development practices in their group</p>	<p><i>on auttanut usein oma-aloitteisesti</i></p> <p>has often helped without being asked</p> <p><i>on edistänyt kestäväen kehityksen mukaisten toimintatapojen syntymistä ryhmässään</i></p> <p>has promoted the formation of sustainable development practices in their group</p>
<p><i>Sääntöjen ja toimintatapojen noudattaminen</i></p> <p>Following the school rules and keeping to school practice</p>	<p><i>on rikkonut toistuvasti järjestyssääntöjä ja toimintatapoja</i></p> <p>has repeatedly violated the rules of conduct and school practice</p>	<p><i>on toiminut joskus vastoin järjestyssääntöjä ja toimintatapoja</i></p> <p>has occasionally violated the rules of conduct and school practice</p>	<p><i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i></p> <p>has followed the school rules and practice</p>	<p><i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i></p> <p>has followed the school rules and practice</p>	<p><i>on noudattanut koulun sääntöjä ja toimintatapoja</i></p> <p>has followed the school rules and practice</p>

*Mikäli arvosanan 6 (kohtalainen) kriteerit eivät täyty, oppilaalle voidaan antaa arvosana 5 (välttävä).*

In cases in which the criteria for a grade of 6 (fair) are not fulfilled, a pupil may be given a grade of 5 (sufficient).